

**ЗАСНОВНИК І ВИДАВЕЦЬ:** ДНІПРОПЕТРОВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ



# ВІСНИК

ДНІПРОПЕТРОВСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
імені АЛЬФРЕДА НОБЕЛЯ

НАУКОВИЙ ЖУРНАЛ  
Заснований у жовтні 2010 р.  
Виходить 2 рази на рік

СЕРІЯ

## ПЕДАГОГІКА І ПСИХОЛОГІЯ

### ПЕДАГОГІЧНІ НАУКИ

#### ЗМІСТ

#### ТЕОРЕТИЧНІ ТА ІСТОРИЧНІ АСПЕКТИ ПЕДАГОГІЧНОЇ НАУКИ

- Іваненко Л.В.**  
Виховання милосердя в антропологічній системі К.Д. Ушинського ..... 6
- Самбор А.М., Самбор М.А.**  
Християнство як підґрунтя духовного виховання майбутніх вчителів ..... 12

#### АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ СОЦІАЛЬНОЇ ПЕДАГОГІКИ

- Грищенко С.В.**  
Соціальна профілактика торгівлі дітьми ..... 20

#### ТЕОРЕТИЧНІ ТА МЕТОДОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ ПРОФЕСІЙНОЇ ОСВІТИ

- Велкова О.В.**  
Аналіз стану підготовки майбутніх менеджерів до професійної взаємодії ..... 26
- Волкова Н.П., Полторак В.А.**  
Компетентність у здійсненні професійної комунікації майбутнього соціального педагога ..... 31

**Програмні цілі** – висвітлення результатів новітніх досліджень та досягнень педагогічної та психологічної науки за всіма теоретичними і практичними напрямками.

Для наукових працівників, фахівців-педагогів та психологів, студентів, широкого кола дослідників педагогічної і психологічної галузей науки.

Матеріали публікуються змішаними мовами.

Журнал «Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Педагогіка і психологія» затверджений у Переліку наукових фахових видань рішенням Атестаційної колегії Міністерства освіти і науки України (наказ від 4.07.2014 р. № 793).

Журнал «Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля». Серія «Педагогіка і психологія» зареєстровано в міжнародній наукометричній базі РИНЦ (ліцензійний договір № 77-02/2013 від 04.03.2012 р.

Журнал затверджено до друку і до поширення через мережу Інтернет за рекомендацією вченої ради Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля (протокол № 7 від 27.10.2014 р.).

Свідоцтво про державну реєстрацію  
КВ № 20201-10001ПР від 18.07.2013 р.

**2 (8) 2014**

<b>Беспарточна О.І.</b> Створення національної системи стандартизації як основа модернізації освітньої галузі.....	37
<b>Зінукова Н.В.</b> Професійна підготовка перекладачів у сучасних умовах: вимоги ринку перекладацьких послуг .....	42
<b>Зюзіна Т.О.</b> Сучасне мистецтво як об'єкт етико-психологічного аналізу в навчально-виховному просторі університету.....	48
<b>Кондрашова О.В.</b> Засоби навчання: проблеми проектування .....	53
<b>Коростелін М.О.</b> Підходи науковців до визначення готовності студентів до попередження конфліктів у професійній діяльності.....	57
<b>Манохіна І.В.</b> Розвиток творчої діяльності майбутніх соціальних педагогів шляхом інноваційної технологізації освітнього простору .....	63
<b>Наход С.А.</b> Методологічні підходи до розробки технології формування прогностичних умінь практичних психологів засобами інтерактивних технологій .....	69
<b>Нестерова О.Ю.</b> Етапи і методика проведення експериментальної роботи з розвитку інформаційної культури майбутніх перекладачів.....	76
<b>Тарасенко Р.О.</b> Теоретичне обґрунтування моделі формування інформаційної компетентності майбутніх перекладачів для аграрної галузі.....	81
<b>Черняк Н.О.</b> До питання формування професійної спрямованості майбутніх фахівців .....	87

## НОВІТНІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ

<b>Іжко Є.С.</b> Метод проектів як один із засобів оптимізації автономного навчання.....	92
<b>Кабанова М.Р.</b> О некоторых вопросах развития творческого потенциала преподавателя высшего учебного заведения и интерактивных технологий в обучении иностранному языку.....	99
<b>Любченко О.В.</b> Модель формування управлінських умінь майбутніх фахівців економічного профілю засобами інтерактивних технологій .....	103
<b>Прошкін В.В.</b> Зміст інтеграції університетської науки та освіти.....	108

### Редакційна колегія серії

**ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР –**  
**Б.І. ХОЛОД, доктор економічних наук, професор**

#### Редакційна рада

*Заступник головного редактора*

**А.О. Задоя, доктор економічних наук, професор**

**С.Б. Вакарчук, доктор фізико-математичних наук, професор**

**В.В. Зірка, доктор філологічних наук, професор**

**В.А. Павлова, доктор економічних наук, професор**

**О.В. Пушкіна, доктор юридичних наук, доцент**

**Ю.К. Тараненко, доктор технічних наук, професор**

**О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук, професор**

*Головний редактор серії*

**О.Б. Тарнопольський, доктор педагогічних наук,  
професор (ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

**Н.П. Волкова, доктор педагогічних наук, професор,  
заступник головного редактора серії  
(ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

**С.В. Сапожников, доктор педагогічних наук, доцент  
(ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

**В.А. Полторак, доктор філософських наук, професор  
(ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

**С.Я. Харченко, доктор педагогічних наук, професор**

**С.М. Амеліна, доктор педагогічних наук, професор**

**Т.І. Сущенко, доктор педагогічних наук, професор**

**Т.О. Пахомова, доктор педагогічних наук, професор**

**І.Ф. Ісаєв, доктор педагогічних наук, професор (Росія)**

**Дж.Л. Ліонтас, доктор (США)**

**Е. Френдо, магістр (Німеччина)**

**В.М. Чорнобровкін, доктор психологічних наук,  
професор**

**Ю.М. Швалб, доктор психологічних наук, професор**

**В.В. Кириченко, кандидат біологічних наук**

**(ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

**І.В. Манохіна, кандидат педагогічних наук**

**(відповідальний секретар) (ДУАН, м. Дніпропетровськ)**

<b>Сапожников С.В.</b> Науково-практичні підходи до організації навчального процесу в педагогічних університетах і коледжах країн Чорноморського регіону.....	115
<b>Шабанова Ю.О., Осипов А.О.</b> Сутність і принципи гуманної педагогіки вищої школи.....	123

## **ІННОВАЦІЙНІ ПІДХОДИ ДО МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ У ВИЩІЙ ШКОЛІ**

<b>Амеліна С.М.</b> Методика формування лексичної компетенції майбутніх філологів .....	131
<b>Гайдар М.М.</b> Изучение иностранного языка на начальном уровне на основе лексического и конструктивистского подходов (с разработкой плана урока) .....	136
<b>Грич З.И.</b> Совершенствование научной русской речи тюркоязычных студентов-иностранцев инженерного профиля.....	142
<b>Sladana Živković, Nadežda Stojković, Nataša Bakić-Mirić</b> Designing spoken presentations for academic and professional needs .....	148
<b>Конопленко Л.О.</b> Методичні рекомендації щодо організації ділової гри для навчання усного англомовного спілкування у технічних ВНЗ .....	152
<b>Корнева З.М.</b> Відбір змісту навчання в системі професійно спрямованої англомовної підготовки студентів ВНЗ .....	159
<b>Растегаєва Д.Г.</b> Впровадження сучасних інформаційно-комунікаційних технологій (СІТ) на початковому етапі навчання іноземної мови студентів мовних спеціальностей .....	166
<b>Рудницьких О.В.</b> Коучінг як інтерактивна технологія в освіті .....	173
<b>Тарнопольський О.Б., Сліпченко Л.Б.</b> Зміст навчання ділової телефонної комунікації англійською мовою в економічному ВНЗ та його практичний відбір .....	177
<b>Токарева А.В.</b> Інтегративне навчання як один із перспективних напрямів розвитку сучасної вищої освіти.....	184
<b>Шкурко Е.В.</b> О методах обучения иностранным языкам .....	188
<b>РЕФЕРАТИ (ABSTRACTS)</b> .....	193

## CONTENTS

### THEORETICAL AND HISTORICAL ASPECTS OF PEDAGOGY

- Ivanenko L.V.**  
Educating mercy in the anthropological system of K. D. Ushinskiy .....6
- Sambor M.A., Sambor A.M.**  
Christianity as the foundation of the spiritual education of future teachers .....12

### ISSUES OF TODAY'S SOCIAL PEDAGOGY

- Grischenko S.V.**  
Social prophylaxis of trading in children .....20

### THEORETICAL AND METODOLOGICAL FOUNDATIONS OF PROFESSIONAL EDUCATION

- Velkova O.V.**  
The analysis of the state of future managers readiness to professional interaction .....26
- Volkova N.P., Poltorak V.A.**  
Future social pedagogue's competence in professional communication .....31
- Bespartochna O.I.**  
Creation of the national system of standardization as a basis for modernizing education .....37
- Zinukova N.V.**  
Professional translators' training in the real world: translation industry requirements .....42
- Zyuzina T.O.**  
Contemporary art as an object of ethical and psychological analysis in the process of university education .....48
- Kondrashova O.V.**  
Means of training: problem of designing .....53
- Korostelin M.O.**  
Scientific approaches to determine the readiness of students for conflicts prevention in professional activities .....57
- Manokhina I.V.**  
Development of future future social workers' creative activities through innovative educational space technologization .....63
- Nakhod S.A.**  
Methodological approaches to the development of technology for forming the predictive abilities of practical psychologists by means of interactive technologies .....69
- Nesterova O.Y.**  
Stages and methods in experimental work for developing information culture of future translators .....76
- Tarasenko R.O.**  
Theoretical substantiation of model of information competence formation of future translators for the agricultural sector .....81
- Chernyak N. O.**  
To issue of forming professional orientation of future specialists .....87

### STATE-OF-THE-ART TEACHING/LEARNING TECHNIQUES IN HIGHER EDUCATION

- Izhko E.S.**  
Method of projects as a means of optimizing autonomous learning .....92
- Kabanova M.R.**  
On some issues of lecturers' creative potential development and using interactive technologies in foreign language teaching .....99
- Lyubchenko O.V.**  
The model of managerial skills formation of future economic profile specialists by means of interactive technologies .....103
- Proshkin V.V.**  
Content of integrating university science and education .....108
- Sapozhnikov S.V.**  
Scholarly and practical approaches to activating the teaching/learning process at pedagogical universities and colleges of Black Sea region countries .....115

<b>Shabanova J.O., Osypov A.O.</b> Essence and Foundations of Humane Pedagogy at Higher School .....	123
---	-----

## INNOVATIVE APPROACHES TO TEACHING METHODS IN HIGHER EDUCATION

<b>Amelina S.N.</b> Formation technique of lexical competence of future philologists .....	131
<b>Gaidar M.M.</b> Teaching languages to beginners on the basis of lexical and constructivist approaches (including a draft lesson).....	136
<b>Girich Z.I.</b> Improving scientific Russian speech of Turkic foreign students majoring in engineering .....	142
<b>Slađana Źivković, Nadežda Stojković, Nataša Bakić-Mirić</b> Designing spoken presentations for academic and professional needs .....	148
<b>Konoplenko L.O.</b> Guidelines on the organization of simulations for teaching English speaking at technical universities .....	152
<b>Kornieva Z.M.</b> Content selection when teaching esp to students majoring in technology.....	159
<b>Rastiegaieva Daria G.</b> Implementation of computer innovative technologies (CIT) in language teaching to the first and second year students majoring in English.....	166
<b>Rudnytskykh O.</b> Coaching as an interactive technique in education .....	173
<b>Tarnopolsky O.B., Slipchenko L.B.</b> The learning content and its practical selection in teaching business telephoning in English to students majoring in Economics .....	177
<b>Tokarieva A.V.</b> Integrative learning as one of perspective vectors in the development of contemporary higher education .....	184
<b>Shkurko E.V.</b> About methods of teaching foreign language .....	188
<b>ABSTRACTS</b> .....	193

Усі права застережені. Повний або частковий передрук і переклади дозволено лише за згодою автора і редакції. При передрукуванні посилання на «**Вісник Дніпропетровського університету імені Альфреда Нобеля**». Серія «**Педагогіка і психологія**» обов'язкове.

Редакція не обов'язково поділяє точку зору автора і не відповідає за фактичні або статистичні помилки, яких він припустився.

Редактор *О.О. Шевцова*  
Комп'ютерна верстка *Г.М. Хомич*

Підписано до друку 5.11.2014. Формат 70×108/16. Ум. друк. арк. 18,20.  
Тираж 300 пр. Зам. № .

**Адреса редакції та видавця:**  
49000, м. Дніпропетровськ,  
вул. Набережна В.І. Леніна, 18.  
Дніпропетровський університет  
імені Альфреда Нобеля  
**Тел/факс** (056) 778-58-66.  
**e-mail:** rio@duer.edu

Віддруковано у ТОВ «Роял Принт».  
49052, м. Дніпропетровськ, вул. В. Ларіонова, 145.  
Тел. (056) 794-61-05, 04  
Свідоцтво ДК № 4765 від 04.09.2014 р.